

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 02062023/T

uzatvorená podľa § 269 Obchodného zákonníka č.513/1991 Z. z.  
v znení neskorších predpisov

---

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

Obchodné meno/názov: **Park kultúry a oddychu**  
Sídlo: Hlavná 6395/50A, 080 01 Prešov  
V zastúpení: MSc. Barbora Rusiňáková, riaditeľka  
IČO: 00187437  
DIČ: 2021225272  
Bankové údaje: VÚB, a. s.  
IBAN: SK15 0200 0000 0000 0073 0572  
Kontaktná osoba: Mgr. Vladimír Tomek  
Tel. číslo: +421 907 495 674  
(*spoluorganizátor podujatia, ďalej len „PKO“*)

a

Obchodné meno/názov: **5 Paľce, o.z.**  
Sídlo: Hodžova 5732/16 08001 Prešov  
V zastúpení: Andrej Farkaš  
IČO: 50916271  
IBAN: SK61 1111 0000 0014 6595 4001  
Kontaktná osoba: Andrej Farkaš  
Tel. číslo: +421 915 614 610  
(*hlavný organizátor podujatia, ďalej len „organizátor“*)

### Článok II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizácii a realizácii podujatia **Hudba v meste**, dňa 2.6.2023, v Záhrade umenia Prešov za týchto podmienok:

- a) termín konania: **2.6.2023 o 16:00 hod.**
- c) miesto konania: **Záhrada umenia, Prešov**
- d) cena vstupeniek:

27.2.2023 (18:00 h.) - 5.3.2023 (23:59 h.): základná vstupenka - 5 €, študentská vstupenka - 5 €,  
6.3.2023 (0:00 h.) - 14.5.2023 (23:59 h.): základná vstupenka 10 €, študentská vstupenka 8 €,  
15.5.2023 (0:00 h.) - 1.6.2023 (23:59 h.): základná vstupenka 12 €, študentská vstupenka 10 €,  
2.6.2023: základná vstupenka 13 €, študentská vstupenka 10 €,  
2.6.2023 (predaj na mieste): základná vstupenka 15 €, študentská vstupenka 13 €.

### Článok III. POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

#### 1. PKO sa zaväzuje zabezpečiť:

- a) pódium so zastrešením,
- b) stánky pre účinkujúcich 2 ks (6x3m),
- c) stánky 6 ks (3x3m),
- d) kontajner 2 ks,
- e) WC pre návštevníkov 2 ks,
- f) kosba Záhrady umenia,
- g) služba Mestskej polície,
- h) oznámenie – PZ Juh,
- i) vyžiadanie súhlasu na usporiadanie podujatia – OR HaZZ
- j) elektrická prípojka 380/1x 32A, 1x 20A,
- k) záber priestranstva,
- l) predaj vstupeniek na podujatie prostredníctvom vlastného ticketingu,
- m) predaj vstupeniek na mieste v deň konania podujatia,
- n) oznámenie konania podujatia mestu Prešov v súlade so zákonom č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov,
- o) služba organizačného a technického pracovníka PKO,
- p) propagáciu podujatia zverejnením informácií na svojej web stránke a sociálnych sieťach.

#### 2. Organizátor sa zaväzuje zabezpečiť:

- a) umelecký výkon požadovanej úrovne v dohodnutom termíne, rozsahu a na dohodnutom mieste,
- b) ozvučenie a osvetlenie podujatia,
- c) zvukovú réžiu – pred pódium,
- d) získanie licencie na použitie chránených hudobných diel a úhradu všetkých poplatkov SOZA vyplývajúce z autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov,
- e) poplatky predajnej siete za predaj vstupeniek (mimo predajnej siete PKO)
- f) ozvučenie a osvetlenie podujatia vrátane technika,
- g) atrakcie – detské ihrisko,
- h) WC za pódium 1 ks,
- i) WC pre návštevníkov 2 ks,
- j) WC pre predajcov občerstvenia,
- k) zábrany,
- l) stan pre predajcov občerstvenia 2 ks (5x5m),
- m) zdravotnícky stan,
- n) reklamný stánok,
- o) usporiadateľskú službu,
- p) oznámenie – RÚVZ,
- q) vysporiadanie účinkujúcich (honoráre, cestovné, ubytovanie),
- r) dodanie textov a obrazových/fotografických materiálov potrebných na propagáciu v elektronickej forme,
- s) dodanie materiálov v printovej podobe / plagátov: A2...10 ks, A4...10 ks,
- t) propagáciu podujatia prostredníctvom sociálnych sietí.



#### **Článok IV. FINANČNÉ PODMIENKY**

1. PKO uhradí všetky náklady vyplývajúce z článku III., bod 1.
2. Organizátor uhradí všetky náklady vyplývajúce z článku III., bod 2.
3. Z tržby za predané vstupenky v zmysle Článku III. , bod 1, písm. m) prináleží spoluorganizátorovi – PKO podiel na predaných vstupenkách vo výške 4 %.
4. Celková tržba za predané vstupenky, ponížená o poplatky v zmysle bodu 3., bude na základe vzájomne odsúhlaseného vyúčtovania zaslaná organizátorovi na účet uvedený v tejto zmluve do 7 dní od potvrdenia vyúčtovania.

#### **Článok V. OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú pravidelne v priebehu realizácie podujatia spolu vzájomne komunikovať a informovať sa o postupe týkajúcom sa ich spolupráce na podujatí.
2. 5 Paľce, o.z. ako hlavný organizátor podujatia preberá zodpovednosť za organizáciu, bezpečnosť a poriadok počas podujatia, ako aj sankcie v prípade porušenia a nesplnenie podmienok vydaných spoluorganizátorovi Parku kultúry a oddychu Mestom Prešov.
3. Po ukončení podujatia sa organizátor 5 Paľce, o.z. zaväzuje priestor na konanie podujatia uviesť do pôvodného stavu.
4. Počas koncertov platí zákaz fotografovania a realizácie akýchkoľvek audiovizuálnych záznamov bez súhlasu umelcov.
5. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku preukázateľne nepredvídanej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, meškanie prípadne zrušenie akejkoľvek dopravy, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín realizácie podujatia. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú na novom vzájomne vyhovujúcom termíne realizácie podujatia, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na akékoľvek sankcie a náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
6. V prípade, že sa výkonní umelci nezúčastnia na podujatí zo závažných dôvodov (choroba, úraz, úmrtie v rodine a pod.), sa organizátor zaväzuje ihneď písomne a preukázateľne oznámiť túto skutočnosť PKO. V tomto prípade nie je PKO oprávnené požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu spôsobenej škody.
7. Pokiaľ odstúpi jedna zo zmluvných strán od tejto zmluvy bez udania dôvodu v termíne kratšom ako 1 týždeň pred dátumom konania podujatia, táto uhradí druhej zmluvnej strane všetky preukázateľne vzniknuté náklady súvisiace s prípravou podujatia.
8. Na podujatí platí zákaz fotografovania a realizácie akýchkoľvek audiovizuálnych a obrazových záznamov bez súhlasu organizátora. Táto zmluva nezahŕňa práva na rozhlasové, televízne, či akékoľvek iné nahrávky. Obe zmluvné strany dávajú súhlas k nahrávke časti programu s vymedzením použitia len pre archívne a propagačné účely, nie pre verejnú exploataciu.
9. Každá zo zmluvných strán má k dispozícii 10 ks voľných vstupeniek.

10. Zmluvné strany sú povinné konať pri realizácii podujatia eticky, korektne, transparentne a v súlade s dobrými mravmi.
11. Obe strany sa zaväzujú dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a ochrany pred požiarom (ďalej len "predpisy BOZP, CO a PO"), všetky aktuálne platné vyhlášky, režimové opatrenia a usmernenia Úradu verejného zdravotníctva SR.

## Článok VI. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Spracúvanie a ochranu osobných údajov fyzickej osoby upravuje:
  - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ďalej ako „Nariadenie GDPR“,
  - Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ďalej ako „Zákon 18“.
2. Zákonnosť spracúvania osobných údajov zmluvných strán obsiahnutých v tejto zmluve je v zmysle čl. 6, ods. 1., písm. b) Nariadenia GDPR, resp. § 13, ods. (1), písm. b) Zákona 18.
3. Identifikačné a kontaktné údaje zmluvných strán (obchodné meno, sídlo, štát, IČO, DIČ, IČ DPH, údaje z obchodného registra / živnostenského registra, údaje o banke a bankovom účte, titul, meno a priezvisko oprávnenej osoby konať, podpis, tel. číslo, email, ostatné osobné údaje obsiahnuté v tejto zmluve) sú spracúvané za účelom určenia zmluvných strán a plnenia predmetu tejto zmluvy (vystavenie daňového dokladu – faktúry, jej úhrady a spracovaniu v účtovníctve, vzájomná komunikácia počas trvania tejto zmluvy a po skončení tejto zmluvy v súvislosti so zmluvou, ...) a v zmysle registratúrneho poriadku jednotlivých zmluvných strán, resp. v zmysle platnej legislatívy SR a EÚ budú aj uchovávané a archivované.
4. Zodpovedná osoba DPO – kontaktné údaje na zodpovednú osobu zmluvných strán sú uverejnené na webovom sídle príslušnej zmluvnej strany (v prípade, ak je určená).
5. Dotknutá osoba má v zmysle Nariadenia GDPR, resp. Zákona 18 právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietať spracúvanie osobných údajov, právo podať návrh na začatie konania (čl. 77 / § 100) a na spracovanie osobných údajov, ktoré sa zakladá na udelení súhlasu so spracúvaním osobných údajov, má právo svoj súhlas na spracovanie osobných údajov kedykoľvek odvolať; odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.
6. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 79 Zákona 18. Táto mlčanlivosť platí aj po ukončení tejto zmluvy.
7. Identifikácia (možných) príjemcov: Orgány štátnej správy a verejnej moci na výkon kontroly a dozoru.

## Článok VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku SR.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou osobitných písomných dodatkov.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.